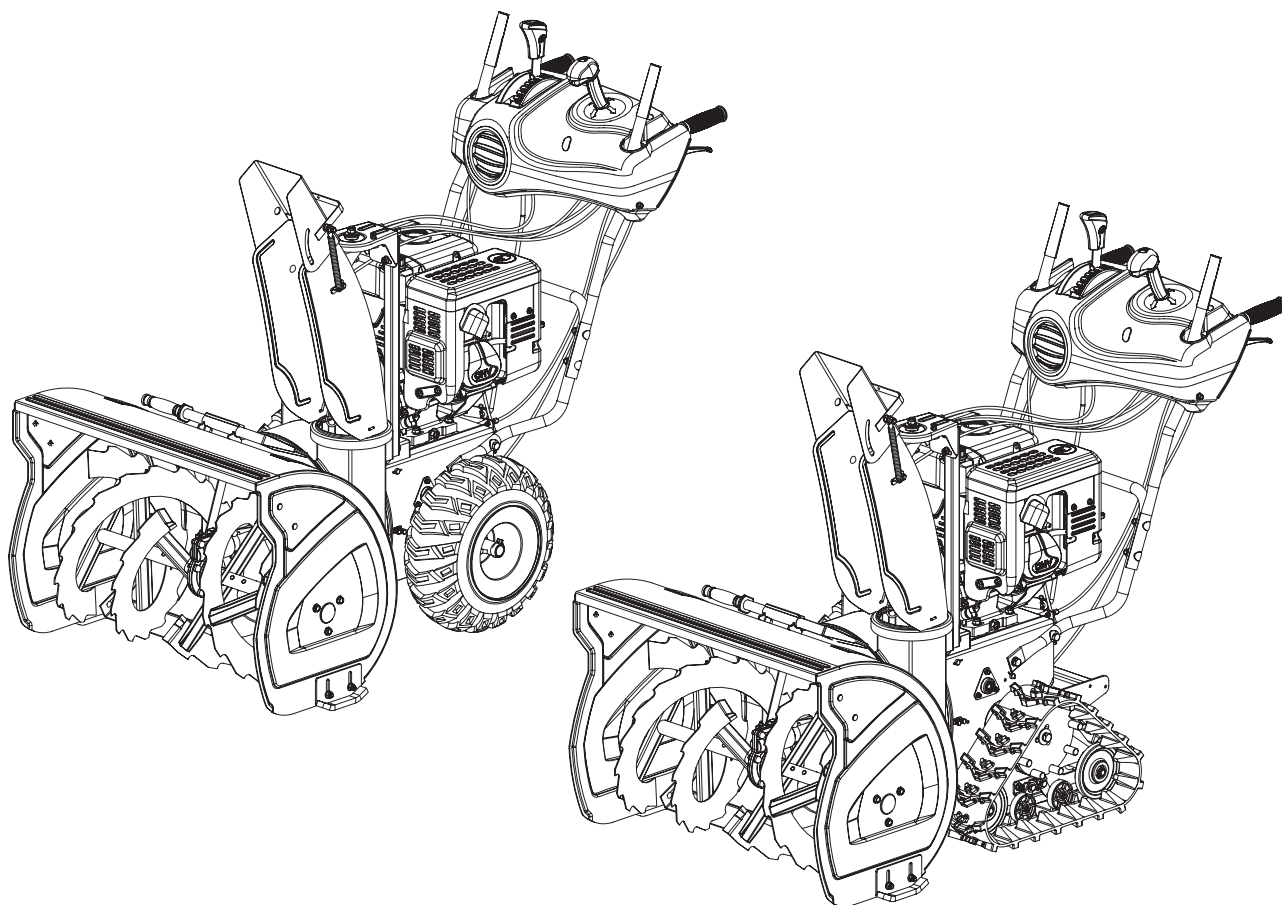




REM POWER



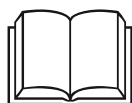
DE

EN

SI

HR

STEm 12015 EJP



BEDIENUNGSANLEITUNG OPERATING INSTRUCTION NAVODILA ZA UPORABO UPUTE ZA UPOTREBU

Übersetzung der Originalanleitung

Original instructions

Prevod originalnih navodil

Prijevod izvornih uputa

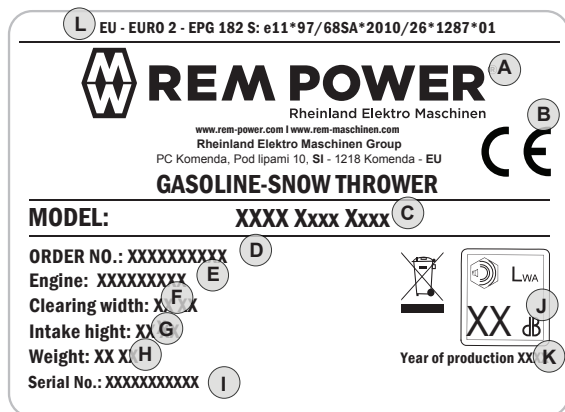
Read and understand the Owner's Manual before operating the machine.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung gründlich, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen.

Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke.

Prije puštanja u rad pročitajte i pridržavajte se ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

EN	The right is reserved to technical and color alterations, errors and misprints
D	Technische Änderungen, Irrtümer, Druckfehler und farbliche Abweichungen bleiben vorbehalten
SI	Tehnične spremembe, zmote, napake v tisku in barvna odstopanja so pridržani
CRO	Pridržavamo pravo tehničkih izmjena, zabuna, tiskarskih pogrešaka i odstupanja u boji.
SRB	Zadržavamo pravo na tehničke izmene, zabune, štamparske greške i odstupanja u boji
MK	Го задржуваме правото за технички промени, гречки, печатни грешки и отстапувања.
BG	Запазва се правото на технически и цветови промени, грешки и печатни грешки
CZ	Technické změny, omyly, tiskové chyby a barevné odchylky vyhrazeny
SK	Technické zmeny, chyby, tlačové chyby a farebné odchýlky sú vyhradené
DK	Tekniske ændringer, fejl, bliver trykfejl og farveafvigelser forbeholdes
ES	Los cambios técnicos, errores, errata y el color desviaciones son reservados
TR	Teknik değışiklik, hatalar, baskı hatası ve renk sapmaları saklıdır
RU	Технические изменения, ошибки, опечатки и отклонения цвета зарезервированы
SWE	Tekniska ändringar, fel, tryckfel och färgavvikelser är reserverade
NOR	Tekniske endringer, feil, trykkfeil og fargeavvik er reservert
LVA	Tehniskas izmaiņas, kļūdas, drukas kļūda un krāsu novirzes ir aizsargātas
IT	Modifiche tecniche, errori, errori di stampa e colori le deviazioni sono riservati
HUN	Műszaki változtatások tévedések nyomtatási hibák és színbeli eltérések előfordulásának joga fenntartva.
PL	Zastrzegamy sobie prawo zmian technicznych, kolorystyki i błędy w druku.



- A** Hersteller, manufacturer, proizvajalec, proizvođač.
- B** CE Konformitätszeichen, CE Compliance sign, CE oznaka o skladnosti, CE oznaka o sukladnosti
- C** Modell, model, model, model
- D** Bestellnummer, order number, naročniška številka, kataloški broj.
- E** Motor, engine, motor, motor.
- F** Räumbreite, clearing width, širina čišćenja, širina pluga.
- G** Räumhöhe, intake height, vstopna višina, visina pluga.
- H** Gewicht, weight, teža, težina.
- I** Seriennummer, serial number, serijska številka, serijski broj.
- J** Gesicherter Schalleistungspegel, weighted sound power level, zagotovljena raven zvočne moči, nivo buke
- K** Baujahr, year of manufacture, leto izdelave, godina proizvodnje.
- L** Modell und Motortypennummer, engine type and approval number, model motorja in številka tipske odobritve, model motora i broj tipskog odobrenja motora.



1.1

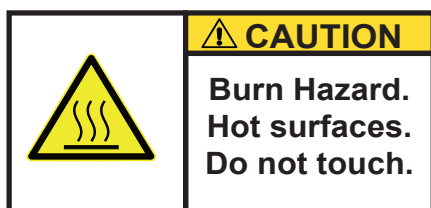


1.2

- 1.1
Fahrhebel (rechter Hebel).
Levers for the drive (Actuating lever right).
Ročka za vožnjo (desna ročka).
Poluga za pogon (desna ručica).

- 1.2
Schneideeinheitsteuerung (linker Hebel).
Levers for the cutting unit (Actuating lever left).
Ročka za rezilno enoto (leva ročka).
Poluge za upravljanje (lijeva ručica).

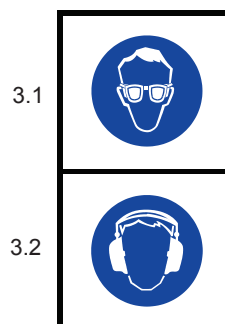
- 2.1
Verbrennungsgefahr! Genügend Abstand von heißen Geräteteilen halten.
Risk of burns! Keep safe distance from hot parts of the appliance.
Nevarnost! Pozor vroče, možnost opeklin.
Opasnost od opekline! Održavajte potreban razmak od vreljih dijelova stroja.



2.1

- 3.1, 3.2
Warnung! Augen- und Gehörschutz tragen!
Warning! Wear eye and ear protection!
Opozorilo! Nosite zaščito za oči in sluh!
Upozorenje! Nosite zaštitu za oči i uši!

- 3.3, 3.4
ACHTUNG! Verletzungsgefahr durch rotierende Teile. Fassen Sie nie in die Messer oder den Auswurfkanal, wenn die Maschine läuft.
WARNING! Risk of injury from rotating parts! Never access into the auger or into the chute during the operation of the Machine.
POZOR! Tveganje poškodbe z vrtečimi deli! Nikoli ne segajte v rezila ali izmetni kanal med delovanjem naprave.
UPOZORENJE! Rizik od povreda rotirajućim dijelovima! Nikada ne pristupiti u prostor lopatica ili u otvor za izbacivanje snijega za vrijeme rada uređaja.



3.1

3.2

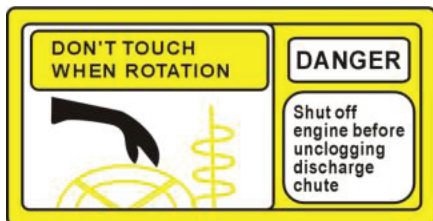


3.3

3.4



4.1



5.1

6.2



6.1

6.3

6.4

6.6

6.5

4.1

GEFAHR! Vermeiden sie Verletzungen mit drehenden Messern - Hände, Füße und Kleidung fernhalten!

DANGER! Avoid injury from rotating auger – keep hands, feet and clothing away!

NEVARNO! Preprečite poškodbo z glodalnim svedrom – svedru ne približujte rok, nog in oblačil.

OPASNOST! Bi se izbjegle ozljede od rotirajućih lopatica držati ruke, noge i odjeću daleko!

5.1

GEFAHR! BEI ROTATION NICHT ANFASSEN! Stellen Sie den Motor ab, bevor sie mit der Befreiung des Auswurfsrohres beginnen!

DANGER! DON'T TOUCH WHEN ROTATION! Shut off engine before unclogging discharge chute!

NEVARNOST! NE DOTIKAJTE SE MED VRTENJEM! Pred čiščenjem izmetalnega žleba ugasni pogonski agregat.

OPASNOST! NE DODIRUJTE KADA ROTIRA! Isključite motor prije radova.

6.1

ACHTUNG!

WARNING!

POZOR!

UPOZORENJE!

6.2

Vor dem Betrieb der Maschine muss die Betriebsanleitung gründlich gelesen und verstanden werden, besonders die Sicherheitshinweise.

Read the manual carefully before using the machine; especially the safety instructions.

Pažljivo preberite navodila pred uporabo naprave, posebno varnostna navodila.

Pročitajte priručnik pažljivo prije uporabe stroja, posebno upute za sigurnost.

6.3

Gefahr ernster Körperverletzungen durch weggeschleuderten Schnee, Eis oder andere Objekte!

Risk of serious personal injury from thrown out snow, ice and solid objects!

Nevarnost resnih osebnih poškodb od izvrženega snega, ledu in trdnih objektov!

Rizik od ozbiljnih ozljeda od odbačenih dijelova iz snijega, leda i sl.!

6.4

Verstümmelungsgefahr! Rotierende Teile. Nicht anfassen!

Risk of injury! Rotating machine parts. Do not touch!

Nevarnost! Vrteči deli naprave. Ne segajte v nevarno območje z rokami.

Rizik od ozljede! Rotirajući dijelova stroja. Ne dirajte!

6.5

Verletzungsgefahr durch rotierende Teile. Hände und Füße vom Schneckenförderer und rotierenden Teilen fernhalten!

Risk of injury from rotating parts! Hands and feet away from rotating parts!

Nevarnost! Izogibajte se poškodb vrtečega polža. Ne segajte v nevarno območje z rokami, nagami, pazite, da vam polž ne navije

prosto visećih oblačil.

Rizik od ozljeda rotirajućim dijelovima! Ruke i noge držite podalje od rotirajućih dijelova!

6.6

Vor der Reinigung, Stellung oder Wartung den Motor abschalten und warten, bis alle Teile zum Stillstand gekommen sind.

Before cleaning, adjustment and maintenance turn the engine off and wait for the machine to stop.

Pred čiščenjem, nastavitvijo in vzdrževanjem izklopite motor in počakajte da se naprava zaustavi.

Prije čišćenja, podešavanja i održavanja isključite motor i pričekajte da se zaustavi stroj.

TECHNICAL DATA

Model	STEm 12015EJP	STEm 8515EJP T
Engine Power (Hp)	15/3.600 rpm	15/3.600 rpm
Displacement	420 cc	420 cc
Clearing Width	115.5 cm / 45"	85 cm / 33"
Intake Height	58.5 cm / 23"	58.5 cm / 23"
Throwing Operation	Two stage	Two stage
Auger diameter	400 mm	400 mm
Forward (shift)	6	6
Reverse(shift)	2	2
Engine Starting	230V E-starter	230V E-starter
Weight (kg)	203.30	177.63
Speed	6F+2R	6F+2R
Unit certificate	CE	CE

FIGURE 1

STEm 12015EJP

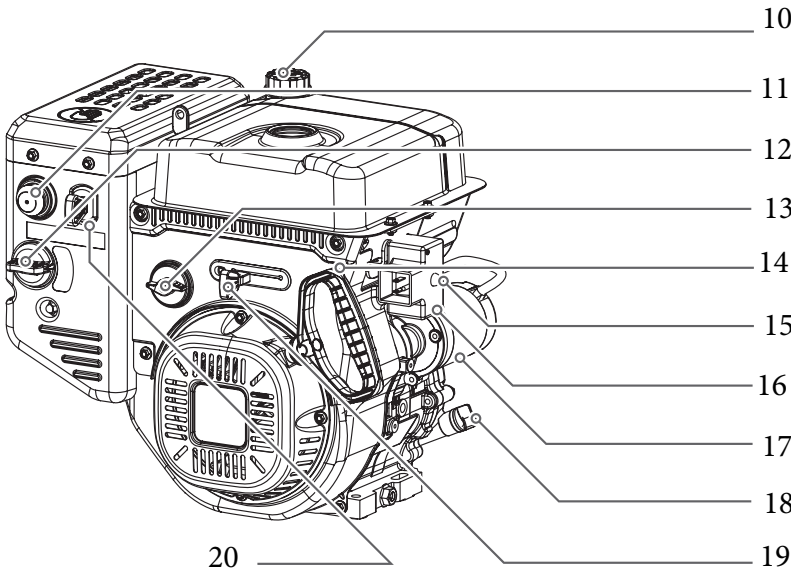
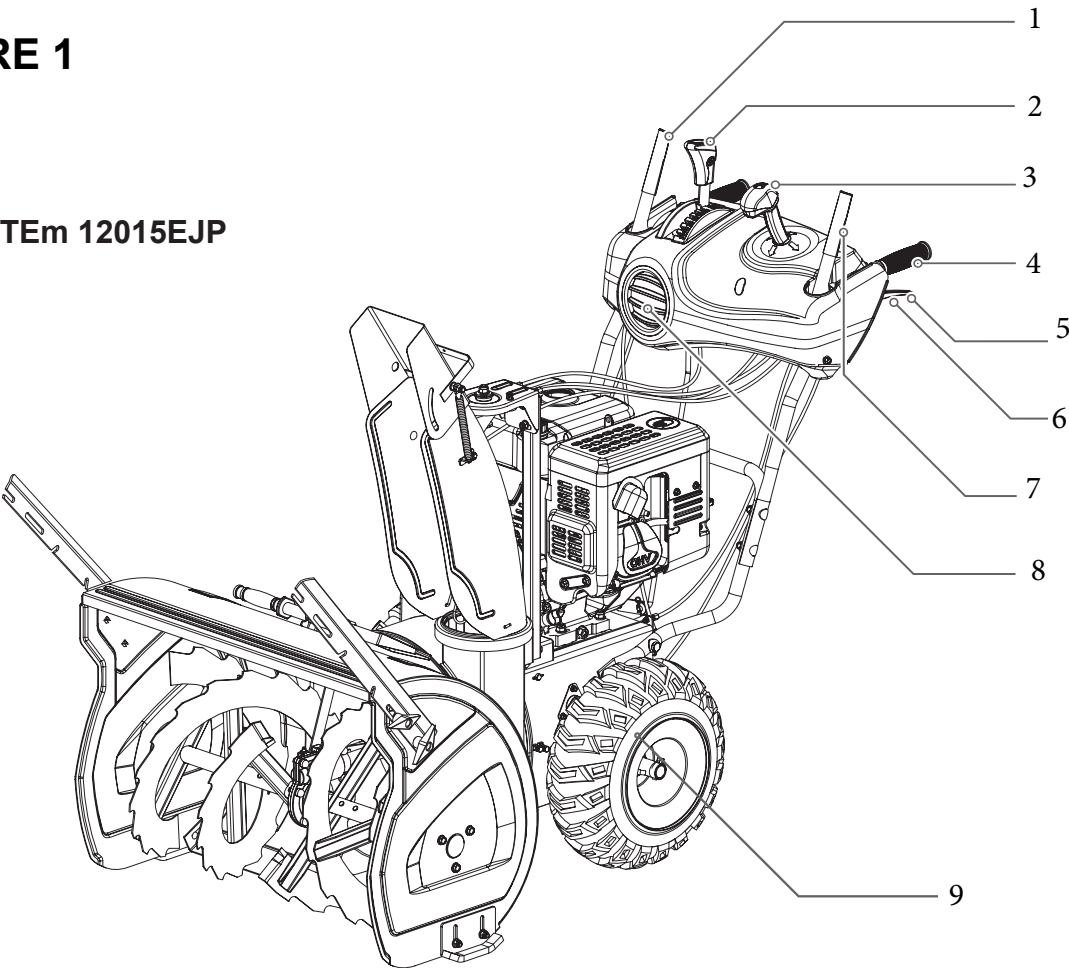


FIGURE 1A

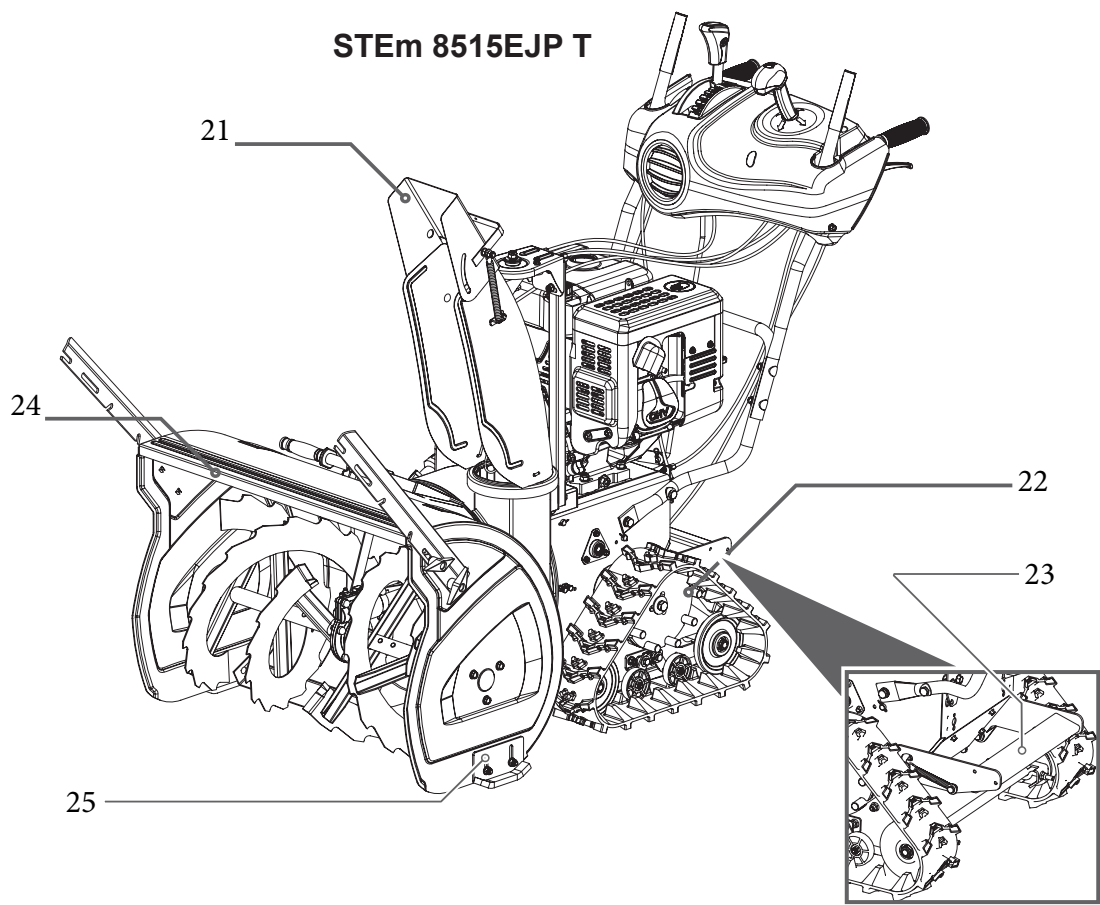


FIGURE 2

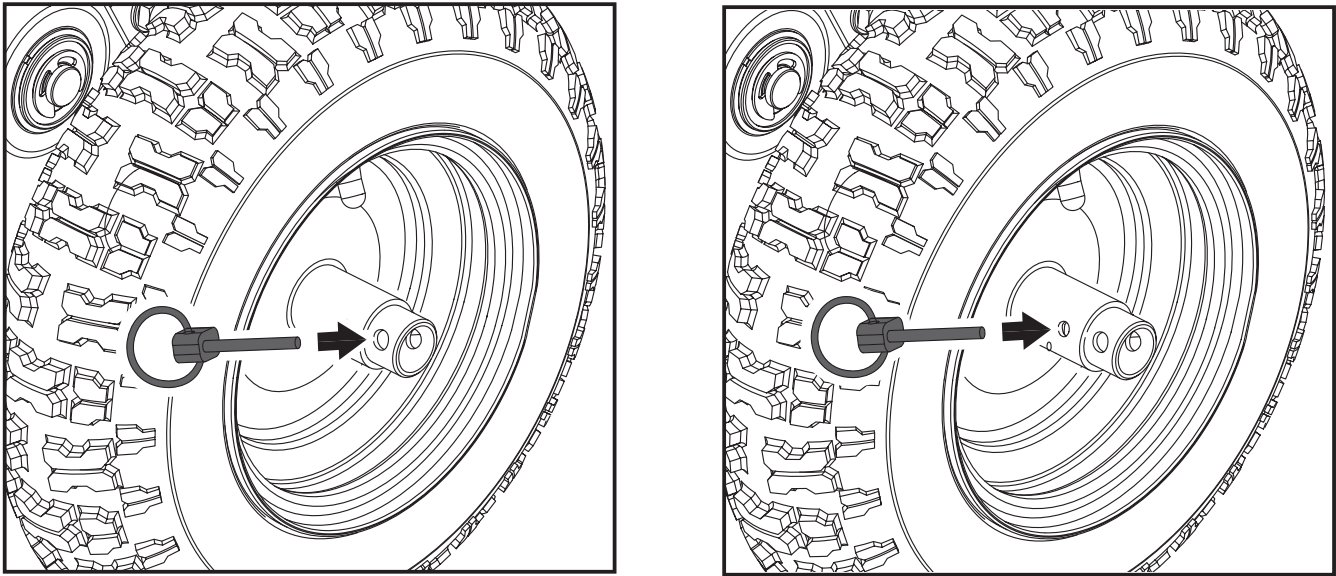


FIGURE 3

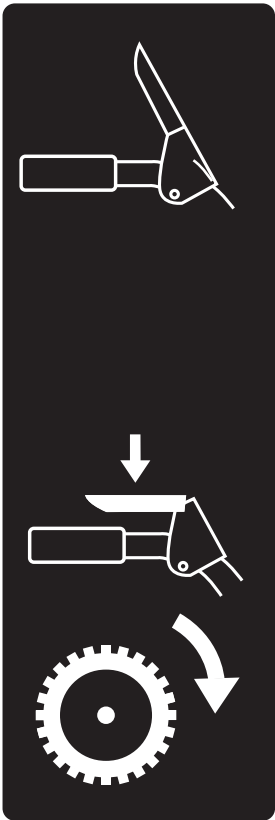
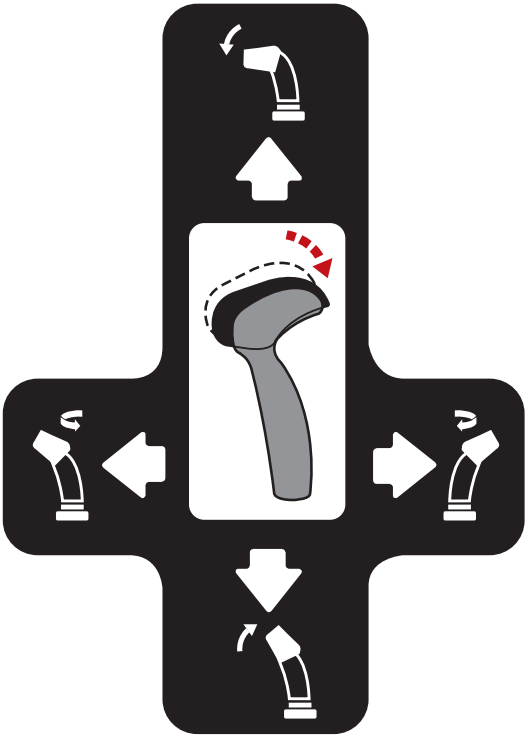


FIGURE 4

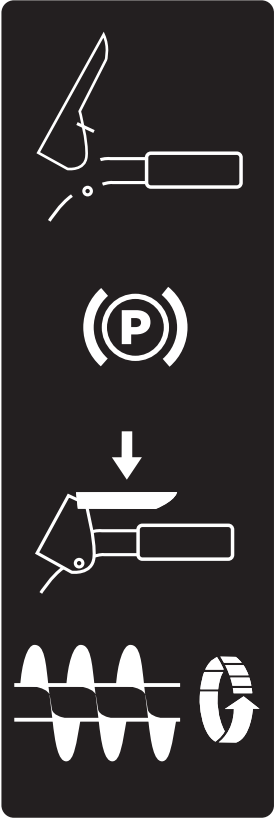


FIGURE 5

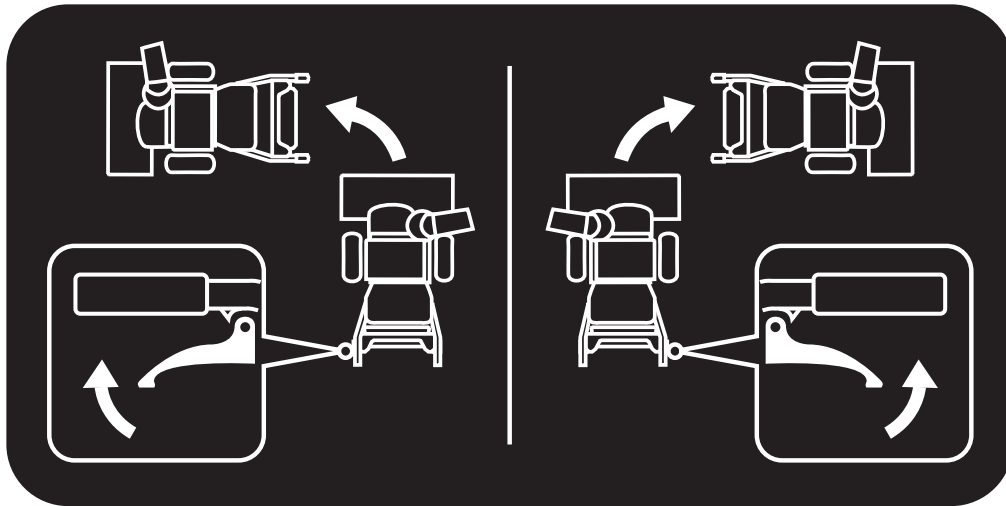


FIGURE 6

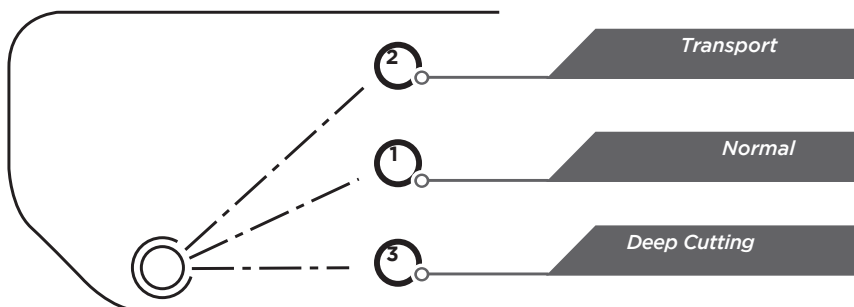
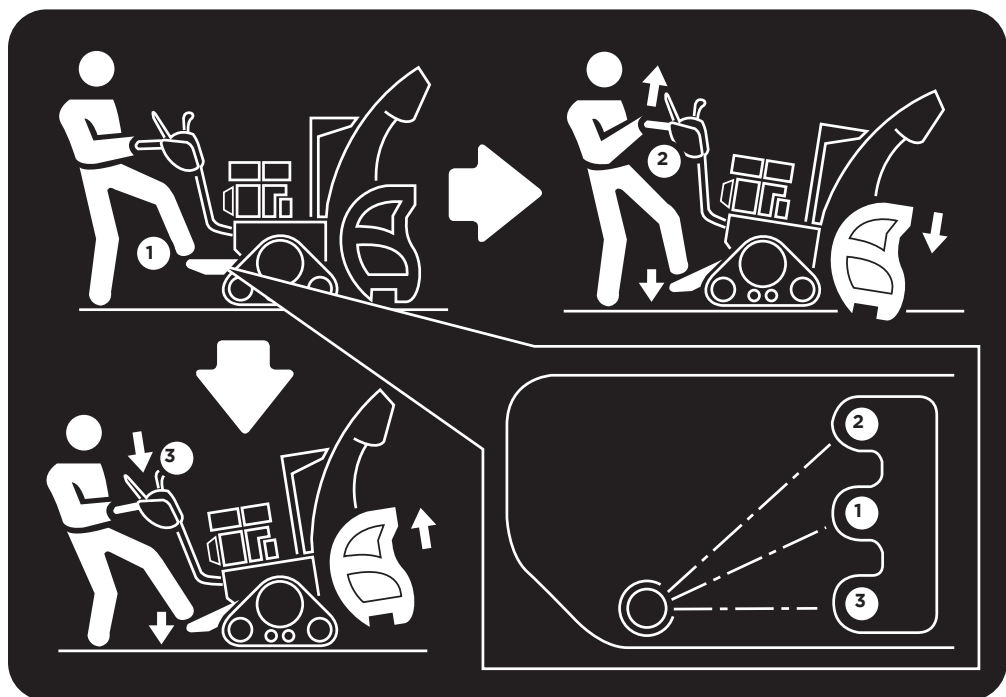


FIGURE 7

1. SAFETY INSTRUCTIONS

- Read this owner's guide carefully. Be thoroughly familiar with the controls and proper use of the equipment. Know how to stop the unit and disengage the controls quickly.
- Never allow children to operate equipment. Never allow adults to operate equipment without proper instructions.
- No one should operate this unit while intoxicated or while taking medication that impairs the senses or reactions.
- Keep the area of operation clear of all persons, especially small children and pets.
- Exercise caution to avoid slipping or falling, especially when operating in reverse.
- Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove all doormats, sleds, boards, wires and other foreign objects.
- Disengage all clutches and shift into neutral before starting engine.
- Always wear gloves, ear protectors, safety goggles while working.
- Do not operate equipment without wearing adequate winter outer garments. Wear footwear that will improve footing on slippery surfaces.
- Check the fuel before starting the engine. Gasoline is an extremely flammable fuel. Do not fill the gasoline tank indoors, while the engine is running, or while the engine is still hot. Replace gasoline cap securely and wipe off any spilled gasoline before starting the engine as it may cause a fire or explosion.
- Use a grounded three wire plug-in for all units with electric drive motors or electric starting motors.
- Adjust auger-housing height to clear gravel or crushed rock surface.
- Never attempt to make any adjustments while engine is running (except where specifically recommended by manufacturer).
- Let engine and machine adjust to outdoor temperature before starting to clear snow.
- Always wear safety glasses or eye shields during operation or while performing an adjustment or repair, to protect eyes from foreign objects that may be thrown from the machine in any direction.
- Do not put hands or feet near rotating parts. Keep clear of discharge opening at all times.
- Exercise extreme caution when operating on or crossing gravel drives, walks, or roads. Stay alert for hidden hazards or traffic. Do not carry passengers.
- After striking a foreign object, stop the engine, remove wire from spark plug, and thoroughly inspect the snow thrower for any damage. Repair the damage before restarting and operating the snow thrower.
- If the snow thrower should start to vibrate abnormally, stop the engine and check immediately for the cause. Vibration is generally a warning of trouble.
- Stop engine whenever you leave the operating position, before unclogging the auger/impeller housing or discharge guide, and making any repairs, adjustments, or inspections.
- Take all possible precautions when leaving the unit unattended. Disengage the auger/impeller, shift into neutral, stop the engine, and remove the key.
- When cleaning, repairing, or inspecting, make certain auger/impeller and all moving parts have stopped. Disconnect spark plug wire and keep away from plug to prevent accidental starting.
- Do not run engine indoors, except when starting engine and transporting snow thrower in or out of building. Open doors. Exhaust fumes are dangerous.
- Do not clear snow across the face of slopes. Exercise extreme caution when changing direction on slopes. Do not attempt to clear steep slopes.
- Never operate snow thrower without guards, plates, or other safety protection devices in place.
- Never operate snow thrower near glass enclosures, automobiles, windows, wells, drop offs, etc., without proper adjustment of snow thrower discharge angle. Keep children and pets away.
- Do not overload machine capacity by attempting to clear snow at too fast a rate.
- Never operate the machine at high transport speeds on slippery surfaces. Look behind and use care when backing.
- Never direct discharge at bystanders or allow anyone in front of unit.
- Disengage power to auger/impeller when transporting or not in use.
- Use only attachments and accessories approved by the manufacturer of snow thrower

(such as wheel weights, counterweights, cabs, etc.).

- Never operate the snow thrower without good visibility or light. Always be sure of your footing and keep a firm hold on the handles. Walk, never run.

Gasoline Safety

Use extreme care in handling gasoline. Gasoline is extremely flammable and the vapors are explosive. Serious personal injury can occur when gasoline is spilled on yourself or your clothes. Wash your skin and change clothes immediately.

- Use only an approved gasoline container.
- Extinguish all cigarettes, cigars, pipes and other sources of ignition.
- Never fuel machine indoors.
- Allow engine to cool at least two minutes before refueling.

Maintenance and Storage

- Check shear pins, engine mounting bolts, etc., at frequent intervals for proper tightness to be sure equipment is in safe working condition.
- Never store the machine with fuel in the fuel tank inside a building where ignition sources are present, such as hot water and space heaters, clothes dryers, and the like. Allow engine to cool before storing in any enclosure.
- Always refer to owner's manual instructions for important details if snow thrower is to be stored for an extended period.
- Maintain or replace safety and instruction labels, as necessary.
- Run machine a few minutes after throwing snow to prevent freeze up of auger/impeller.
- Never over fill fuel tank. Fill tank to no more than 13 mm below bottom of filler neck to provide space for fuel expansion.
- Replace gasoline cap and tighten securely.
- Never store the machine or fuel container inside where there is an open flame, park or pilot light (e.g. furnace, water heater, space heater, clothes dryer etc.).
- Never fill containers inside a vehicle or on a truck or trailer bed with a plastic liner. Always place containers on the ground away from your vehicle before filling.
- Keep the nozzle in contact with the rim of the fuel tank or container opening at all times until

fueling is complete. Do not use a nozzle lock-open device.

Pictograms used



1 – WARNING!

2 – Read the manual carefully before using the machine; especially the safety instructions.

3 – Risk of serious personal injury from thrown out snow, ice and solid objects!

4 – Risk of injury! Rotating machine parts. Do not touch!

5 – Risk of injury from rotating parts! Hands and feet away from rotating parts!

6 – Before cleaning, adjustment and maintenance turn the engine off and wait for the machine to stop.

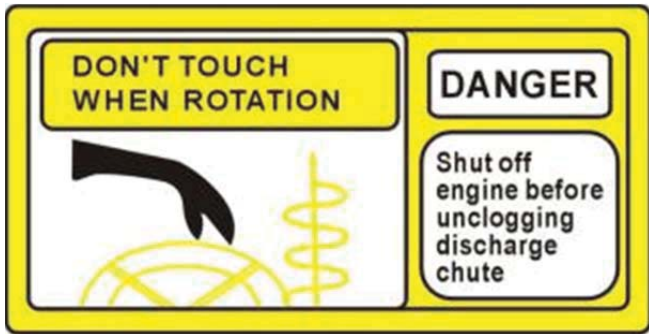


WARNING!

Risk of injury from rotating parts! Never access into the auger or into the chute during the operation of the Machine.



DANGER! Avoid injury from rotating auger – keep hands, feet and clothing away!



DANGER!

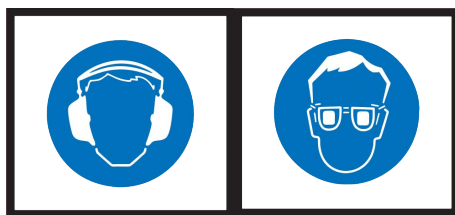
DON'T TOUCH WHEN ROTATION!

Shut off engine before unclogging discharge chute!

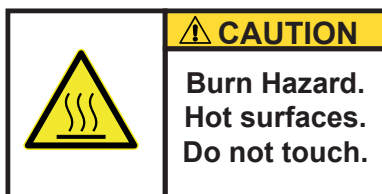


Levers for the drive
(Actuating lever right)

Levers for the cutting
unit
(Actuating lever left)



Warning! Wear eye and ear protection!



Risk of burns!
Keep safe
distance from
hot parts of the
appliance.



Guaranteed sound power level according to Directive 2000/14/EC

2. MACHINE LAYOUT (Fig. 1, 1a)

1. Drive clutch lever
2. Speed shift lever
3. 4-way chute directional control
4. Heated grips
5. Differential lock trigger
6. Steering triggers
7. Auger clutch lever
8. Headlight
9. Wheels
10. Fuel filler cap
11. Primer
12. Choke
13. Fuel shutoff valve
14. Recoil starter
15. Electric start button
16. Power cord plug
17. Electric starter
18. Engine oil fill cap w/ dipstick
19. Throttle lever
20. Safety Ignition switch
21. Discharge chute
22. Tracks
23. Track lock lever
24. Auger unit
25. Sliding shoe

Speed Shift Lever

The speed shift lever has 8 positions: 6 forward speeds and 2 reverse. To change speeds, move the speed shift lever to the desired position. The lever locks in a notch at each speed selection.

⚠ Important Always release the drive clutch lever before changing speeds. Failure to do so will result in damage to the snow thrower.

Slower speeds are for heavier snow and faster speeds are for light snow and transporting the snow thrower. It is recommended that you use a slower speed until you are familiar with the operation of the snow thrower.

4-Way Chute Directional Control (fig. 3)

Hold the trigger cap down to use the joystick to move the discharge chute and the chute deflector. Release the trigger cap to lock the discharge chute and chute deflector into position. To change the chute position, hold the trigger cap down on the joystick and pivot the joystick to the right or to the left.

To change the angle/distance which snow is thrown, hold the trigger cap down on the joystick and pivot the joystick forward or backward.

Drive Clutch Lever (fig. 4)

Squeeze the clutch lever against the handgrip to engage the wheel drive. Release to disengage.

Auger Clutch Lever (fig.5)

Squeeze the clutch lever against the handgrip to engage the auger and start snow throwing action. Release to disengage.

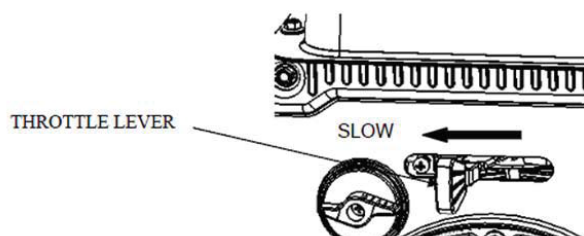
When both auger clutch lever and drive clutch lever are engaged, the drive clutch lever will lock the auger clutch lever in the engaged position. This allows you to release your left hand from the handle and adjust the discharge chute direction without interrupting the snow throwing process.

Steering Triggers (fig. 6)

Steering triggers are used to assist in steering the snow thrower. The triggers are located on the underside of each handlebar. When a trigger is squeezed, it disengages the drive wheel on that side and allows the snow thrower to turn in that direction. With the drive clutch engaged, squeeze the right trigger to turn right and squeeze the left trigger to turn left.

Throttle Lever

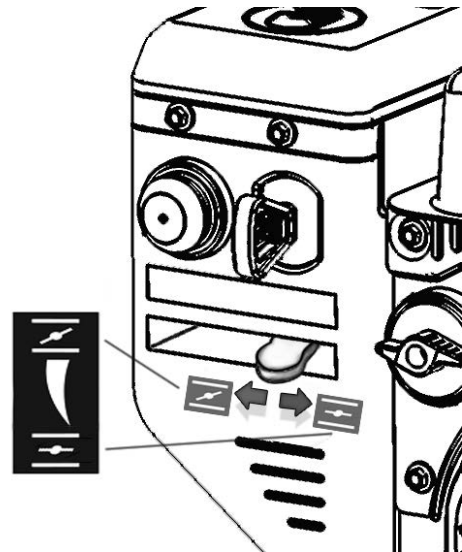
Move the throttle lever to the right to increase the engine speed; move it to the left to decrease the engine speed. Move the throttle lever to the STOP position to stop the engine.



Choke

Engage choke by rotating lever to FULL position whenever you are starting a cold engine. As engine warms up, gradually rotate the choke to the OFF position.

Do not use choke to start a warm engine.



Track Lock Lever (fig. 7)

The track lock lever is used to select the position of the auger housing and the method of track operation. Move the lever to the right then forward or backward to one of the three positions.

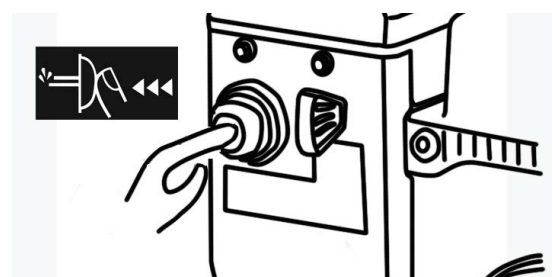
Transport – Raises the front end of the snow thrower for easy transport. Using proper caution, this position may also be used on many gravel driveways to clear snow while leaving gravel undisturbed.

Normal – Allows the tracks to be suspended independently for continuous ground contact.

Deep Cutting – Locks the front end of the snow thrower down to the ground for hard-packed or icy snow conditions.

Primer

Press the primer to pump additional fuel from the carburetor to the cylinder for improved cold weather starting.



Recoil Starter

The recoil starter is on the back side of the engine. Pull the recoil starter handle to start the engine.

Safety Ignition Switch (if so equipped)

Insert the safety ignition key for engine to start and run. To stop the engine, remove the key.

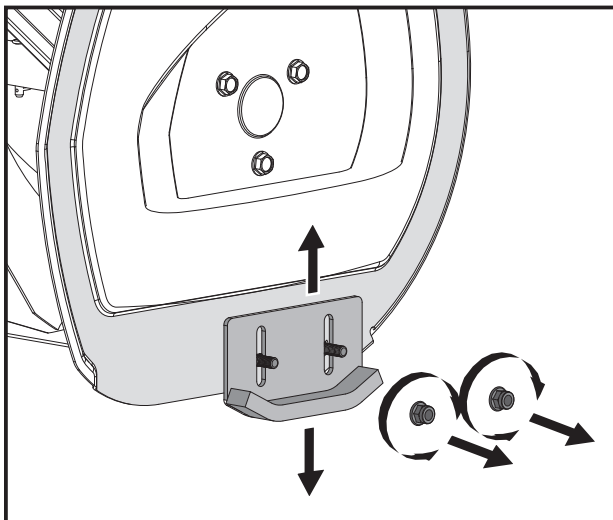
4. OPERATION

IMPORTANT! *You must fill up with engine oil and fuel before you can start the engine.*

- Check the fuel and engine oil levels and top up if necessary
- Make sure that the spark plug boot is secured to spark plug
- Check the area immediately around the snow thrower.

IMPORTANT! *Check that sliding shoes are correctly adjusted. Sliding shoes should be adjusted so that the auger unit is just above ground level.*

Position the sliding shoes based on surface conditions. For removal of snow in normal conditions, such as a paved driveway or sidewalk, place sliding shoes in the higher position to give a 3mm (1/8") clearance between the scraper blade and the ground. Use a middle or lower position when the area to be cleared is uneven, such as a gravel driveway.



To adjust the skid shoes:

1. Loosen the four hex nuts (two on each side) and carriage bolts. Move skid shoes to desired position.
2. Make sure the entire bottom surface of skid shoe is against the ground to avoid uneven wear on the skid shoes.
3. Retighten nuts and bolts securely.

Freewheeling and Self-Propelling

Use the axle lock pin to lock or unlock the right or left wheel. Lock both wheels to increase traction; unlock one wheel to allow for easier turning of the unit; unlock both wheels for freewheeling. (Figure 2)

To unlock wheel, slide it inward and insert the axle pin through the outer axle hole, but not through the wheel hub.

To lock wheel, slide it outward and insert the axle pin through the hole in the wheel hub and the outer axle hole.

Starting and Stopping the Engine

Cold Start – Electric Starter (230 V) (if so equipped)

The engine is equipped with both A.C. electric starter and a recoil starter. The electric starter is equipped with a three-wire power cord and plug and is designed to operate at the voltage shown in the label.

1. Insert safety ignition key into ignition slot until it clicks. Do not turn the key.
2. Be sure fuel shutoff valve (1-13) is in the OPEN position.
3. Move choke (1-12) control to OFF position.
4. Push the primer (1-11) 2 or 3 times. When temperature is below -25°C (15°F), additional priming may be needed. When temperature is above 10°C (50°F), priming is not necessary.
5. Connect the extension cord to the engine.
6. Plug the other end of the extension cord into a three-wire grounded receptacle.
7. Push starter button (1-15) until engine starts.
8. When the engine starts, release the starter button and slowly move the choke control to the FULL position.
9. Disconnect the extension cord from the receptacle first, then from the engine.



Cold Start – Recoil Starter

1. Be sure fuel shutoff valve is in the OPEN position.
2. Place ON / OFF switch in ON position.
3. Rotate choke control to OFF position.
4. Push the primer 2 or 3 times. When temperature is below -25°C (15°F), additional priming may be needed. When temperature is above 10°C (50°F), priming is not necessary.

IMPORTANT! *Over priming may cause flooding, preventing the engine from starting. If you do flood the engine, wait a few minutes before attempting to start and do not push the primer.*

5. Grasp recoil starter handle and pull rope out slowly until it pulls harder. Let rope rewind slowly.
6. Pull rope with a rapid continuous full arm stroke. Do not allow starter rope to snap back.
7. Repeat steps 5 and 6 until engine starts.
8. When the engine starts, release the recoil starter handle and slowly move the choke control to the FULL position.

Warm Start

Follow the steps above, keeping the choke control in the FULL position and do not use primer.

IMPORTANT! *Allow the engine to warm up for a few minutes, engine will not develop full power until it has reached normal operating temperature.*

IMPORTANT! *In snowy and cold conditions, some controls and moving parts may freeze. Do not use excessive force when trying to operate frozen controls. If you have difficulty operating any control or part, start the engine and let it run for a few minutes.*

Snow Throwing Tips

It is easier and more efficient to remove snow immediately after it falls.

The best time to remove snow is the early morning. At this time the snow is usually dry and has not been exposed to the direct sun and warming temperatures.

Slightly overlap each successive path to ensure all snow will be removed.

For large areas, start in the middle and throw snow to each side, so snow is not cleared more than once.

For extremely heavy snow, reduce the width of snow removal by overlapping previous path and moving slowly.

Throw snow downwind whenever possible.

Keep engine clean and clear of snow during use. This will help air flow and extend engine life.

After snow-throwing is completed, let the engine run for a few minutes to help dry off the moisture on the engine and prevent moving parts from freezing. Engage the auger/impeller to clear any remaining snow from inside the housing. Rotate the discharge chute to prevent it from freezing. Stop the engine, wait for all moving parts to stop, and remove all ice and snow from the snow thrower. With the engine off, pull the recoil starter handle several times to prevent the recoil starter from freezing up.

5. MAINTENANCE



Importance of Maintenance

Good maintenance is essential for safe, economical, and trouble-free operation. It will also help reduce air pollution.

Improperly maintaining this engine, or failure to correct a problem before operation, can cause a malfunction in which you can be seriously hurt or killed.

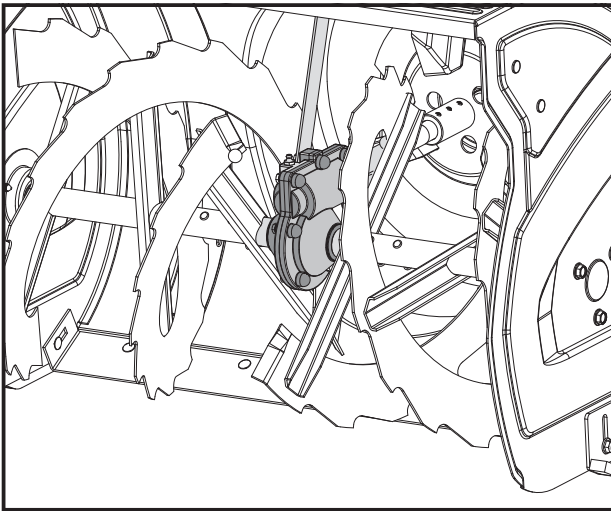
Always follow the inspection and maintenance recommendations and schedules in this owner's manual.

Engine

Refer to the Engine Operator's Manual.

Lubrication

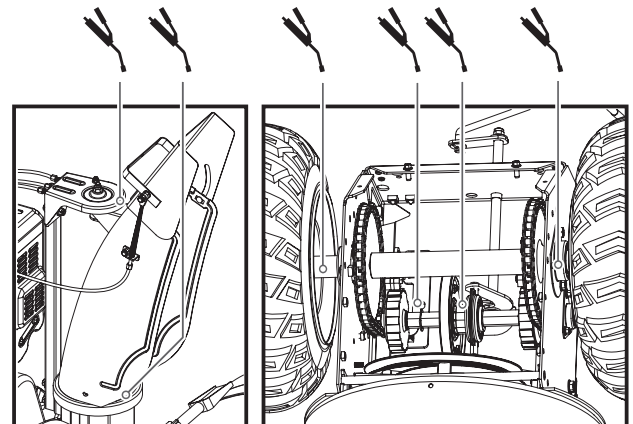
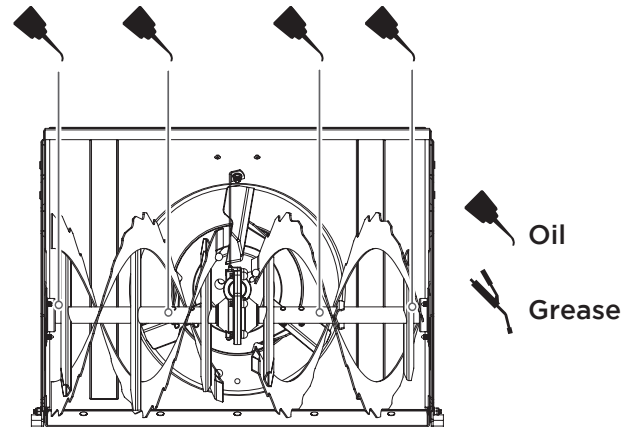
Auger Gearbox



The gearbox was filled with lubricant to the proper level at the factory. Unless there is evidence of leakage or service has been performed on the gearbox, no additional lubricant should be required. If lubricant is required, use GL-5 or GL-6, SAE85-95, EP gear oil lubricant. Do not use synthetic oil.

General Lubrication

Lightly lubricate all moving parts of the machine at the end of the season or every 25 operating hours.



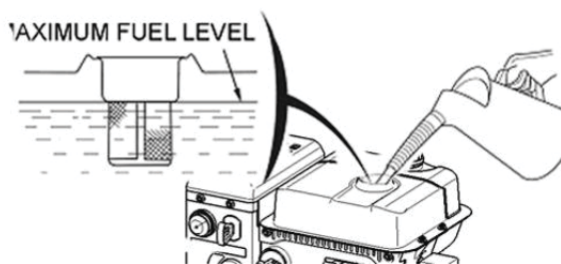
IMPORTANT! Do not allow grease or oil get on friction disc, friction plate or belts. Do not excessively oil the machine; extra oil may enter the traction drive and cause the traction drive belt to slip.

Refueling

With the engine stopped, remove the fuel tank cap and check the fuel level. Refill the tank if the fuel level is low.

Gasoline is highly flammable and explosive. You can be burned or seriously injured when handling fuel.

- Stop the engine and keep heat, sparks, and flame away.
- Handle fuel only outdoors.
- Wipe up spills immediately



Refuel in a well-ventilated area before starting the engine. If the engine has been running, allow it to cool. Refuel carefully to avoid spilling fuel. Do not fill above the fuel strainer shoulder. After refueling, tighten the fuel tank cap securely. Never refuel the engine inside a building where gasoline fumes may reach flames or sparks. Keep gasoline away from appliance pilot lights, barbecues, electric appliances, power tools, etc.

Fuel Recommendations

Use unleaded gasoline with a pump octane rating of 86 or higher.

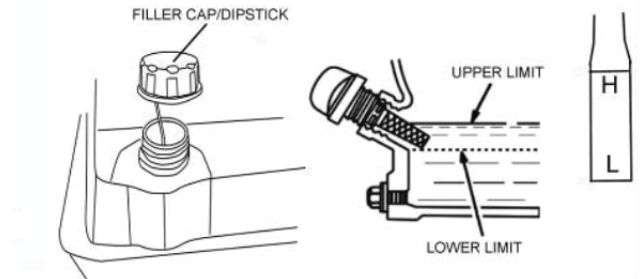
These engines are certified to operate on unleaded gasoline. Unleaded gasoline produces fewer engine and spark plug deposits and extends exhaust system life.

Never use stale or contaminated gasoline or an oil/gasoline mixture. Avoid getting dirt or water in the fuel tank.

Engine Oil Level Check

Check the engine oil level with the engine stopped and in a level position.

- Remove the filler cap/dipstick and wipe it clean.

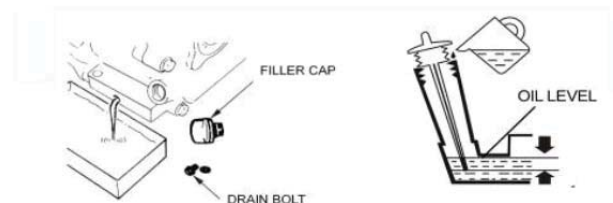


- Insert and remove the dipstick without screwing it into the filler neck. Check the oil level shown on the dipstick.
- If the oil level is low, fill to the edge of the oil filler hole with the recommended oil.
- Screw in the filler cap / dipstick securely.

Engine Oil Change

Drain the used oil while the engine is warm. Warm oil drains quickly and completely.

- Place a suitable container below the engine to catch the used oil, and then remove the filler cap and the drain plug.
- Allow the used oil to drain completely, and then reinstall the drain plug, and tighten it securely.
- Please dispose of used motor oil in a manner that is compatible with the environment. We suggest you take used oil in a sealed container to your local recycling center or service station for reclamation. Do not throw it in the trash; pour it on the ground; or down a drain.
- With the engine in a level position, fill to the outer edge of the oil filler hole with the recommended oil.



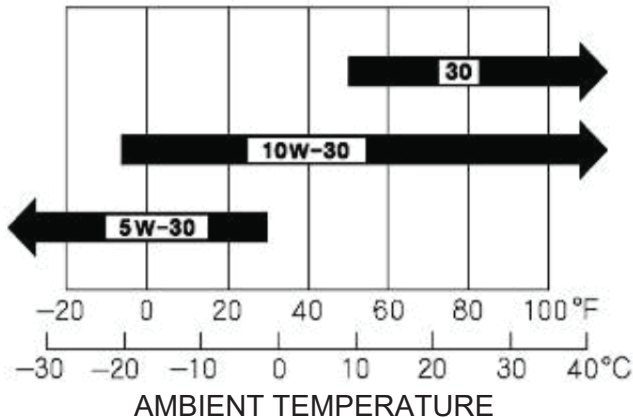
- Screw in the filler cap / dipstick securely.

Engine Oil Recommendations

Oil is a major factor affecting performance and service life. Use 4-stroke automotive detergent oil.

SAE 5W-30 is recommended for general use. Other viscosities shown in the chart may be used when the average temperature in your area is within the recommended range.

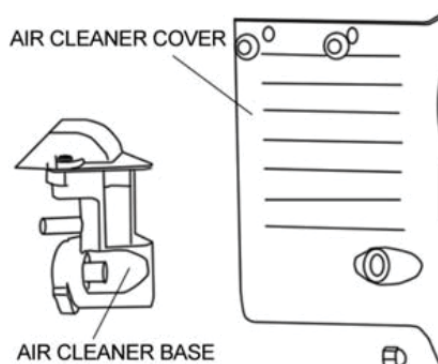
SAE Viscosity Grades



The SA oil viscosity and service classification are in the API label on the oil container. We recommend that you use API SERVICE category SE or SF oil.

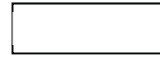
Air cleaner service

- Remove the nut and the bolt from the air cleaner cover, and remove the air cleaner cover.
- Remove the air cleaner base from the air cleaner cover.
- Inspect air cleaner base, and replace them if they are damaged.
- Wipe dirt from the inside of the air cleaner base and cover, using a moist rag. Be careful to prevent dirt from entering the air duct that leads to the carburetor.
- Reinstall the assembled air filter.
- Install the air cleaner cover, and tighten the bolt and nut securely.

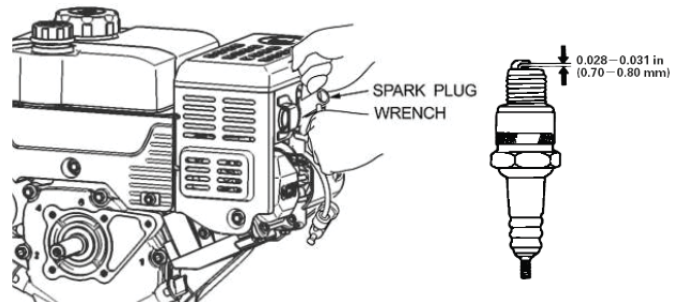


Spark Plug Maintenance

Check the spark plug for dirt and grime after 10 hours of operation and if necessary clean it with a copper wire brush. Thereafter service the spark plug after every 50 hours of operation. Recommended spark plugs: F7RTC or other equivalents.



An incorrect spark plug can cause engine damage.



- Disconnect the spark plug cap, and remove any dirt from around the spark plug area.
- Remove the spark plug with a spark plug wrench.
- Inspect the spark plug. Replace it if the electrodes are worn, or if the insulator is cracked or chipped.
- Measure the spark plug electrode gap with a suitable gauge.
- The gap should be 0.70 - 0.80 mm (0.028 - 0.031 in). Correct the gap, if necessary, by carefully bending the side electrode
- Install the spark plug carefully, by hand, to avoid cross-threading.
- After the spark plug seats, tighten with a spark plug wrench to compress the water.
- If reinstalling the used spark plug, tighten 1/8 - 1/4 turn after the spark plug seats. If installing a new spark plug, tighten 1/2 turn after the spark plug seats.
- Attach the spark plug cap.

Draining Fuel Sediment Cup

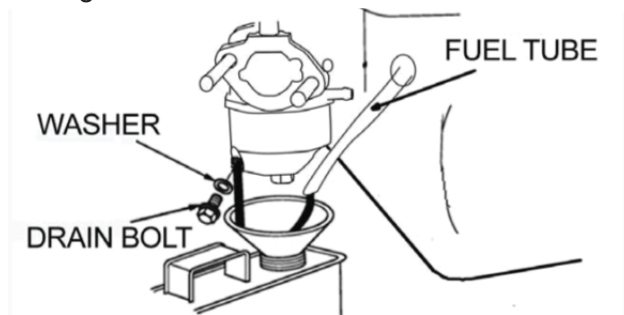
The sediment cup prevents dirt and water that may have gotten into the fuel tank from entering the carburetor. If the engine has not been run for a long time, the sediment cup should be cleaned before use.

- Turn the fuel valve to the off position.
- Remove the sediment cup using a 10 mm wrench.

- Remove the o-ring and filter.
- Clean each of the parts in a high flash-point solvent.
- Reinstall the filter, o-ring, and sediment cup. Tighten with 10 mm wrench to secure.
- Return the fuel valve to the ON position and check for leaks.

Draining Carburetor

- Loosen the carburetor drain screw.
- Allow gasoline to drain completely into suitable container.
- Retighten drain screw.



6. STORAGE

Storage Preparation

Proper storage preparation is essential for keeping your snow thrower trouble free and looking good. The following steps will help to keep rust and corrosion from impairing your snow thrower's function and appearance, and will make the engine easier to start after storage.

Cleaning

If the engine has been running, allow it to cool for at least half an hour before cleaning. Clean all exterior surfaces, touch up any damaged paint, and coat other areas that may rust with a light film of oil.

NOTICE

• Using a garden hose or pressure washing equipment can force water into the air cleaner or muffler opening. Water in the air cleaner will soak the air filter, and water that passes through the air filter or muffler can enter the cylinder, causing damage.

• Water contacting a hot engine can cause damage. If the engine has been running, allow

it to cool for at least half an hour before washing.

Fuel

Gasoline will oxidize and deteriorate in storage. Old gasoline (more than 3 months old) will cause hard starting, and it leaves gum deposits that clog the fuel system. If the gasoline in your engine deteriorates during storage, you may need to have the carburetor and other fuel system components serviced or replaced.

The length of time that gasoline can be left in your fuel tank and carburetor without causing functional problems will vary with such factors as gasoline blend, your storage temperatures, and whether the fuel tank is partially or completely filled. The air in a partially filled fuel tank promotes fuel deterioration. Very warm storage temperatures accelerate fuel deterioration. Fuel deterioration problems may occur within a few months, or even less if the gasoline was not fresh when you filled the fuel tank.

The Manufacturer's Limited Warranty does not cover fuel system damage or engine performance problems resulting from neglected storage preparation.

You can extend fuel storage life by adding a fuel stabilizer that is formulated for that purpose, or you can avoid fuel deterioration problems by draining the fuel tank and carburetor.

Do not keep same gasoline in engine for more than 3 months!!!

Adding a Fuel Stabilizer to Extend Fuel Storage Life

When adding a fuel stabilizer, fill the fuel tank with fresh gasoline. If only partially filled, air in the tank will promote fuel deterioration during storage. If you keep a container of gasoline for refueling, be sure that it contains only fresh gasoline.

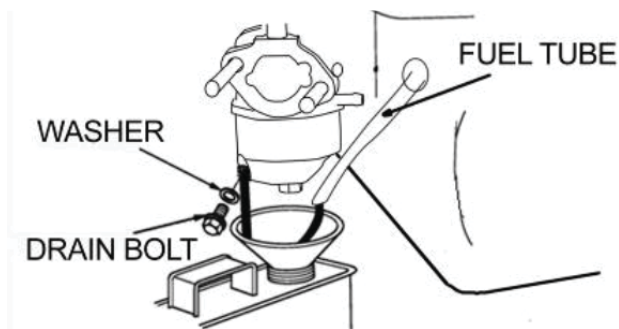
- Add fuel stabilizer following the manufacturer's instructions.
- After adding a fuel stabilizer, run the engine outdoors for 10 minutes to be sure that treated

gasoline has replaced the untreated gasoline in the carburetor.

- Stop the engine, and move the fuel valve to the OFF position.

Draining the Fuel Tank and Carburetor

- Place an approved gasoline container below the carburetor, and use a funnel to avoid spilling fuel.
- Remove the carburetor drain bolt, and then pull out the fuel tube.



- After all the fuel has drain into the container, reinstall the drain bolt and fuel tube. Tighten them securely.

Storage Precautions

- Change the engine oil.
- Remove the spark plugs.
- Pour a tablespoon (5-10 cc) of clean engine oil into the cylinder.
- Pull the starter rope several times to distribute the oil in the cylinder.
- Reinstall the spark plugs.
- Pull the starter rope slowly until resistance is felt. This will close the valves so moisture cannot enter the engine cylinder. Return the starter rope gently.

If your engine will be stored with gasoline in the fuel tank and carburetor, it is important to reduce the hazard of gasoline vapor ignition. Select a well-ventilated storage area away from any appliance that operates with a flame, such as a furnace, water heater, or clothes dryer. Also avoid any area with a spark-producing electric motor, or where power tools are operated.

- If possible, avoid storage areas with high humidity, because that promotes rust and corrosion.
- Be sure all fuel has been drained from the fuel tank, to reduce the possibility of fuel leakage.
- Position the equipment so the engine is level. Tilting can cause fuel or oil leakage.
- With the engine and exhaust system cool, cover the engine to keep out dust. A hot engine and exhaust system can ignite or melt some materials. Do not use sheet plastic as a dust cover. A nonporous cover will trap moisture around the engine, promoting rust and corrosion.

Removal from Storage

Check your engine as described in the chapter CHECK BEFORE OPERATION. If the fuel was drained during storage preparation, fill the tank with fresh gasoline. If you keep a container of gasoline for refueling, be sure that it contains only fresh gasoline. Gasoline oxidizes and deteriorates over time, causing hard starting. If the cylinders were coated with oil during storage preparation, the engine may smoke briefly at startup. This is normal.

Storage Time Prior to Reuse

Less than 1-month

- No special preparation is required.

1 to 2 months

- Fill with fresh gasoline and add a gasoline conditioner*.

2 months to 1 year

- Fill with fresh gasoline and add a gasoline conditioner*.
- Drain fuel from carburetor.
- Clean fuel sediment cup.

1 year or more

- Drain fuel tank.
- Drain fuel from the carburetor.
- Clean fuel sediment cup.
- Remove spark plug.
- Put a tablespoon of engine oil into the spark plug cylinder. Turn the engine slowly with the pull rope to distribute the oil.
- Reinstall spark plug.
- Change engine oil.

8. TROUBLESHOOTING



Switch off the engine and pull out the ignition cable before making any checks or adjustments. If after making an adjustment or repairs to the engine, and you let it run for a few minutes, remember that the exhaust and other parts will get hot. Do not touch these parts as these may burn you.

Fault	Possible causes	Remedy
The unit does not operate smoothly and vibrates intensively	- Bolts loose - Auger unit mounting loose	- Check bolts - Check auger unit mounting
Engine does not run	- Throttle lever in wrong position - Spark plug defective - Fuel tank empty - Fuel cock closed	- Check setting - Replace spark plug - Top up fuel - Open fuel cock
Engine does not run smoothly	- Bad Fuel - Spark plug dirty	- Empty Fuel Tank and refill with Fresh Fuel - Clean the spark plug
Drive power falls	- Clutch play too large - Drive Belt loose or damaged	- Adjust clutch cable - Replace Drive Belt - Contact authorized customer service
The engine will not start or dies after a short period of time	- Choke in wrong position - Spark plug Fouled - No fuel	- Check Choke setting - Clean or replace spark plug (electrode spacing 0,6 mm) - Top up fuel
Inadequate or no ejection	- Snow ejection until blocked - Plow screw not turning - Shear pins (Fig.11/Item 26) sheared	- Clean the snow ejection unit with a solid object - Adjust Auger clutch cable - Replace shear bolts or contact authorized customer service
The snow is not removed fully	- Sliding shoes maladjusted	- Adjust the sliding shoes (Fig. 13)



D EU Konformitāts Erklārung
EN EU declaration of Conformity
FR Déclaration EU de Conformité
IT Dichiarazione EU di Conformità
NL EU verklaring van overeenstemming
SE EU försäkran om överensstämmelse

SI EU izjava o skladnosti
HR EU izjava o sukladnosti
SRB EU izjava o usaglašenosti
MK EU izjava za soobraznost
RO EU Declarație de Conformitate
BG EU декларация за съответствие
DK EU overensstemmelseserklæring

HU EU megfelelőségis nyilatkozat
CZ EU prohlášení o shodě
SK EU Vyhlásenie o zhode
PL Deklaracja zgodności EU
TR EU Uygunluk Beyanı
ES EU Declaración de Conformidad
NO EU samsvarserklæring

Rheinland Elektro Maschinen Group d.o.o.
PC Komenda, Pod lipami 10
SI – 1218 Komenda – EU

D erklart folgende Konformität gemäß EU-Direktiven und Normen für Artikel EN declares the following conformity according to EU directives and norms for the product
FR déclare la conformité suivante selon la directive EU et les normes concernant l'article IT dichiara la seguente conformità secondo la direttiva EU e le norme per
l'articolo NL verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product SE förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och
standarder för artikeln SI potrjuje skladnost z EU direktivami in standardi za izdelek HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema EU direktivama i normama za artikl SRB
potvrđuje sledeću usklađenost prema direktivama EU i normama za artikl MK ja izjavува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли RO
declară următoarea conformitate conform directivei EU și normelor pentru articolul BG декларира съответствието съгласно Директива на ЕУ и норми за
артикул DK EU erklærer den følgende overensstemmelse i henhold til EU direktiver og normer for produktet HU a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a
következő konformitást jelenti ki CZ vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa
smernice EÚ a noriem pre výrobok PL deklaruje zgodność wymiennego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU TR Ürünü ile ilgili EU
direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir ES declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la EU para el artículo NO
erklærer samsvar i henhold til EU direktiver og retningslinjer for produktet

Schneefräse – Snow thrower – souffleuse à neige – turbina da neve – sneeuw frees – snöslungan – snežna freza – freza za snijeg – snežna freza – Снежна
фреза – západá aruncător – Снежна фрез – sneslynge – Hómaró – Sněhová fréza – Snehová fréza – odśniežarki – kar küreme makinesi – máquina quitanieve –
snöfreser

Typ - Type - Type - Modelo - Type - Typ - Tip - Tip - Tip - Тип - Type - Тип - Type - Típus - Typ - Typ - Typ - Tip - Tipo -

Type: STEm 12015 EJP / STEm 8515 EJP T

(2006/42/EC) (2014/30/EU) (2010/26/EU) (2000/14/EC*)

(EN 55012) (EN 61000-6-1) (EN ISO 12100:2010) (ISO 8437) (AfPS GS 2014:01)

*Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren - *Applied conformity evaluation method - *Procédures d'évaluation de la conformité - *Procedura di valutazione della
conformità applicata - *Toegepaste conformiteitsbeoordelingsprocedure - *Tillämpade harmoniserade normer - *Postopek ocenjevanja skladnosti - *Primijenjeni postupak
ocjenjivanja suglasja - *Primenjeni postupak ocenjivanja usaglašenosti - *Применета постапка за оценување на сообразноста - *Procedura de evaluare a conformității
- *Приложен метод на оценка на съответствието - *Anvendt overensstemmelse evalueringsmetode - *Követett megfelelés megállapítási eljárás - *Použitý postup
posuzování shody - *Uplatňované postupy posudzovania zhody - *Zastosowany proces oceny zgodności - *Kullanılan uyumluluk değerlendirme yöntemleri -
*Procedimiento evaluación conformidad - *Benyttet metode for samsvarsevaluering

Anhang – Appendix – Annexe – Allegato
Bijlage – Bilaga – Priloga – Privitak – Prilog

V

Прилог – Anexa – Приложение – Független – Afsnit
Příloha – Príloha – Załącznik – Ek – Anexo – Appendix

Schalleistungspegel dB(A) - Sound power level dB(A) - Niveau de puissance acoustique dB(A) - Livello di potenza sonora dB(A) - Geluidsvermogensniveau dB(A) -
Ljudeffektsnivå dB(A) - Raven zvočne moči dB(A) - Razina jačine zvuka dB(A) - Nivo jačine zvuka dB(A) - Ниво на јачина на звукот dB(A) - Nivel de zgomot dB(A) -
Ниво на шум dB(A) - Lydniveau dB (A) - Hangteljesítményszint dB(A) - Úroveň akustického výkonu dB(A) - Úroveň akustického výkonu dB(A) - Poziom hałasu dB(A) -
Ses şiddeti dB(A) - Potencia sonora dB(A) - Lydnivå dB(A):

Typ - Type - Type - Modelo - Type - Typ - Tip - Tip - Tip - Тип - Type - Тип - Type - Típus - Typ - Typ - Typ - - Tip - Tipo - Type	STEm 8515EJP T	STEm 12015EJP
Gemessen – Measured – Mesuré – Misurato – Gemeten – Upmätt – Izmerjena – Izmerena – Izmeren – Измерена – Măsurat – Измерено – Målt – Mért – Nameraná – Nameraná – Zmierzony – Ölçülen – Medida - Målt	103 dB(A)	103,5 dB(A)
Garantiert – Garantie – Garanté – Garantito – Gegarandeerd – Garantterad – Zajamčena – Zajamčena – Zagarantovan – Zagarantirana – Garantat – Гарантирано – Garanteret – Garantált – Zaručovaná – Zaručovaná – Gwarantowany - Garanti edilen – Garantizada - Garanti	105 dB(A)	106 dB(A)

CE-Kennzeichnung wurde angebracht - CE marking was affixed - Le marquage CE a été apposé - Marcatura CE è stata apposta - de CE-markering is aangebracht - CE-
märkning anbringats - CE oznaka je pritrjena - CE oznaka je stavljena - CE oznaka je postavljena - CE oznaka e ставена - Marcajul CE a fost aplicat - CE
маркировка е поставена - CE afmærkning var anbragt - CE-jelölést elhelyezték - CE-označení bylo připevněno - CE-označenie bolo pripevnené - Przyznano
oznakowanie CE - Mercado CE se colocará - CE merke tildelt:

17

Bevollmächtigter, die technische Dokumentation zu erstellen - Authorized to compile the technical documentation - Représentant autorisé et en charge des éditions de
documentation techniques - Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica - Gemachtigde van de fabrikant en in staat om
de technische documentatie samen te stellen - Auktoriserad representant och ska kunna sammanställa teknisk dokumentationen - Pooblaščen predstavniki, ki lahko
predloži tehnično dokumentacijo - Ovlašteni predstavniki i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije - Ovlašteni predstavnici i sposoban da sastavi tehničku
dokumentaciju - Овластен представник и во можност да ги собере на техничка документација - Reprezentant autorizat și abilitat să realizeze documentație tehnică -
Упълномощен представител и отговорник за съставяне техническата документация - Autoriseret til at compilere den tekniske dokumentation - Meghatalmazott
képviselője és képes összeállítani a műszaki dokumentációt - Zplnomocnený zástupca a osoba poverená kompletáci technické dokumentace - Autorizovaný zástupca
schopný zostaviť technickú dokumentáciu - Upoważniony przedstawiciel oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej - Teknik dosyayı
hazırlamakla yetkili olan Toplulukta yerleşik yetkili temsilci - Volitadud esindaja, kes on padev tāitma tehniisk dokumentatsiooni - Autorisert til å samle teknisk
dokumentasjon

Miha Prebil Rheinland Elektro Maschinen Group d.o.o., PC Komenda, Pod lipami 10, SI-1218 Komenda - EU

Hersteller – manufacturer – fabricant – fabbricante – producent – tillverkare – proizvajalec – proizvođač – proizvođač – производител – producător – производитель –
fabrikant – gyártó – výrobce – výrobca – producent – Üreticiler – fabricante – produsent:

Rheinland Elektro Maschinen Group d.o.o.
PC Komenda, Pod lipami 10
SI – 1218 Komenda - EU
exp@rem-maschinen.com

Geschäftsführer - Deputy director - Conseiller
délégué - Consigliere delegato - Gemachtigd lid van
de Raad van Bestuur - Juridisk ombud - Zastopnik -
Zastupnik - Zastupnik - Застапник - Conseilier delegat
- Упълномощен съветник - Vicedirektör - A vállalat
tanácsosa - Pověřený poradce - Poverený Poradca
- Pelnomocnik - Yönetim kurulu başkanı -
subdirectore - Assisterende direktör:

Boštjan Prebil

Komenda, 08.07.2017

Subjekt to change without notice



ARTIKELBEZEICHNUNG:

MODELL

KAUFDATUM:

Stempel und unterschrift

Seriennummer

Ohne Hinsicht auf die gesetzlichen Forderungen, gewährtleistet REM eine Garantie gemäß der Gesetzgebung des Staates des dauerhaften Wohnortes des Kunden, aber in allen Fällen für mindestens 2 Jahre, mit Anfang vom Datum des Einkaufes des Artikels seitens des Endkäufer's . Ein Duplikat des Garantiescheins wird nicht ausgestellt.

Garantieerklärung:

- Diese Garantie gilt für sämtliche auftretende Material und Fabrikationsfehler.
- Das Gerät wird tadellos funktionieren, wenn sie es instruktionsgemäß und für seinen Herstellungszweck gebrauchen.
- Das Gerät, welches für Hobby bzw. Hausbedarf bestimmt ist, darf nicht für gewerblichen/beruflichen Gebrauch benutzt werden.
- Jegliche Schäden und Defekte beim Normalgebrauch, die in der Garantiezeit auftreten, werden innerhalb nach den jeweils gültigen gesetzlichen Bestimmungen behoben.
- Produkte, die in nach den jeweils gültigen gesetzlichen Bestimmungen nicht repariert werden, ersetzen wir mit neuen oder erstatten ihnen den vollen Kaufpreis zurück.
- Wenn die Reparatur in der Garantiezeit länger als 1 Tag dauert, verlängern wir ihnen diese für die Dauer der Reparatur.
- Die Garantiefrist beginnt am Tag des Kaufes, was sie mit gültigem Garantieschein und Originalkaufbeleg bestätigen.
- Wir übernehmen keine Verantwortung für Schäden (Profitverlust, materielle Schäden), die bei Gebrauch oder Missbrauch des Gerätes auftreten.
- Geräte, die zur Reparatur gebracht werden, müssen sauber sein, ansonsten verrechnen wir ihnen die Reinigungskosten.
- Alle Ersatzteile werden nach den jeweils gültigen gesetzlichen Bestimmungen angeboten.
- Insofern sich die lokalen Vorschriften von den oben genannten unterscheiden, werden die lokalen Vorschriften befolgt.

Garantiebedingungen

Die Garantie ist ungültig:

- Wenn das Gerät nicht bestimmungs- oder instruktionsgemäß gebraucht wird
- Wenn das Gerät für gewerblichen/beruflichen Gebrauch benutzt wird
- Wenn Schäden beim Transport des Produktes auftreten
- Bei Überlastungen
- Wenn unbefugte Personen das Gerät benutzen oder nichtautorisierte Eingriffe vornehmen
- Bei mechanischen oder physischen Schäden
- Aufgrund fahrlässiger oder unsachgemäßer Arbeit
- Wenn der Garantieschein nicht bestätigt ist und/oder kein Originalkaufbeleg beigelegt wird
- Für Verschleißteile sowie Teile, die konstruktiv und funktional einer Abnutzung unterworfen sind
- Für Schäden, die durch unsachgemäße, falsche oder unvollkommene Wartung oder Lagerung verursacht wurden



INTERNATIONAL
WARRANTY CERTIFICATE

ARTICLE:

MODEL:

DATE OF PURCHASE:

Stamp and signature of the seller:

Machine serial number:

Regardless of statutory requirements, Rheinland Elektro Maschinen GROUP pro vides warranty in accordance with the legislation of the customer's own country of residence but in all cases for a minimum of 2 years, commencing from the end user product purchase date. Duplicates of the warranty certificates cannot be issued!

Warranty statement:

- Warranty will be recognized for failures in material and failures in production.
- The machine will operate properly only in case of use according to the instructions manual.
- Machines intended for domestic (hobby) use, should not be used for professional operations.
- Warranty reparations of damages and defects, caused by standard use of the machine during the warranty period, will be processed in accordance with the applicable legal regulations.
- In case the machine will not be repaired in accordance with the applicable legal regulations, the machine will be replaced with a new one or the distributor will refund the purchasing costs.
- In case that the reparation during the warranty period will take more than a day, the warranty period will be prolonged for the time of the duration of reparation.
- The warranty period begins with the day of purchase and must be proved with the warranty certificate and original invoice.
- The distributor is not responsible for any damage (loss of profit, damaged items), caused by use or inability of using the machine.
- The machine, brought to service must be clean. If not so, the cleaning costs will be charged to the customer.
- The distributor will provide spare parts for the machines for In accordance with the applicable legal regulations.
- In case local regulations are different from the ones mentioned above, the local regulations be followed.

Warranty conditions:

Warranty shall not be recognized in the following cases:

- in case the appliance is operated contrary to its purpose or instructions for use
- in case the appliance is used in professional applications, for which not intended
- in case the damage was caused during transportation after the delivery
- in case the appliance was overloaded
- in case of interference of an unauthorized person
- in case of mechanical or natural failures
- in case of unprofessional or negligent operating with the appliance
- in case there is no warranty certificate and original invoice
- for components, subject of constructional and dedicated continuous ware and consumables
- for defects caused by the incorrect or incomplete maintenance and storage.



GARANCIJSKI LIST

NAZIV ARTIKLA: _____

MODEL: _____

DATUM PRODAJE: _____

DATUM IZROČITVE BLAGA: _____

PODIJETJE IN SEDE Ž DAJALCA GARANCIJE: DILEX d.o.o., PC Komenda, Pod lipami 10, 1218 Komenda

TEL: 08-200-09-20

PODIJETJE IN SEDEŽ PRODAJALCA: _____

Žig in podpis prodajalca: _____

Serijska številka izdelka: _____

Ne glede na zakonske zahteve, DILEX d.o.o. zagotavlja garancijo v skladu z zakonodajo države stalnega prebivališča stranke, vendar v vseh primerih za najmanj 2 leti, z začetkom od datuma izročitve izdelka končnemu uporabniku na območju Republike Slovenije.

Garancijska izjava:

- Garancija velja za napake v materialu in napake v proizvodnji.
- Izdelek bo deloval brezhibno, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in če se boste ravnali po priloženih navodilih.
- Izdelek, ki je predviden za hobi ali hišno uporabo, se ne sme uporabljati v profesionalne namene.
- Na vašo zahtevo bomo v garancijskem roku poskrbeli za odpravo okvar in pomanjklivosti, ki so nastale ob normalni uporabi v času, v katerem ima izdelek garancijo v skladu z ustrezno državno zakonodajo.
- Izdelek, ki ne bo popravljen v skladu z ustrezno državno zakonodajo, bomo brezplačno zamenjali z novim ali pa vam povrnili stroške nakupa.
- V primeru, da popravilo izdelka v garancijskem roku traja več kot en dan, vam garancijski rok podaljšamo za čas trajanja popravila.
- Garancijski rok prične teči z dnem izročitve blaga, kar dokažete z garancijskim listom in originalnim računom.
- Ne odgovarjamo za nikakršno škodo (zgubo dobička, poškodovane stvari), ki izhaja iz uporabe ali nezmožnosti uporabe izdelka.
- Izdelek, ki ga kupec prinese na servis, mora biti čist. V nasprotnem primeru se zaračuna strošek čiščenja.
- Tri leta po preteku garancijskega roka proti plačilu zagotavljamo popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priključne aparate
- Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu

Garancijski pogoji:

Garancija se ne prizna v naslednjih primerih:

- Če se izdelek uporablja v nasprotju z njegovim namenom ali navodili za uporabo.
- V primeru, da je bil izdelek uporabljen v profesionalne namene, pa za to ni predviden.
- Če so okvare nastale med transportom po naši izročitvi.
- V primeru, da je bil izdelek prebremenjen.
- Če je v izdelku posegala nepooblaščen oseba.
- Če so okvare mehanske oz. fizične.
- Če je kupec nestrokovno ali malomarno ravnal z izdelkom.
- Če ni potrjen garancijski list in priložen originalni račun.
- Za dele, ki so konstrukcijsko in namensko podvrženi stalni obrabi in potrošni material.
- Za okvare, ki so nastale ob nepravilnem ali nepopolnem vzdrževanju in shranjevanju.



JAMSTVENI LIST

NAZIV UREĐAJA : _____

TIP UREĐAJA : _____

DATUM KUPNJE : _____

Potpis i pečat prodavatelja : _____

Serijski broj uređaja : _____

Trajanje jamstva je 24 meseca.
Duplikat se ne izdaje !

Jamstvena izjava:

- Jamstvo važi za pogreške u materialu ili pogreške nastale tokom proizvodnje.
- Uredaj će raditi bez kvarova samo ako se pridržavate uputa.
- Uredjaj namijenjen kućnoj i hobby upotrebi ne smiju se koristiti za profesionalne namjene.
- Popravak u jamstvenom roku će se izvršiti u roku od 45 dana od dana prijave kvara odnosno primitka uređaja u servis.
- U slučaju da se popravak ne izvrši u roku od 45dana, izdat ćemo Vam novi uređaj.
- Jamstveni rok se produžava za onoliko dana koliko je bio u servisu. Prvi dan se ne računa.
- Jamstveni rok počinje teći od dana kupnje i dokazuje se ovjerenim jamstvenim listom i računom.
- Uredaj u servis mora biti poslan čist. U slučaju da je uređaj potrebno očistiti kupcu će se naplatiti čišćenje.
- Proizvođač ne odgovara za bilo kakvu štetu uzrokovanu pokvarenim uređajem.
- Proizvođač osigurava rezervne dijelove još najmanje 5 godina.
- U slučaju da su mjesni propisi drugačiji od gore navedenih, isti će se i primjenjivati.

Jamstveni uvjeti:

Jamstvo se ne prizna u slijedećim slučajevima:

- u slučaju korištenja suprotno uputama za korištenje
- u slučaju da se uređaj koristi za profesionalnu namjenu ako mu to nije namjena
- u slučaju da je oštećenje nastalo u transportu nakon isporuke
- u slučaju preopterećenja uređaja
- u slučaju mehaničkih oštećenja
- u slučaju neodgovornog korištenja
- u slučaju da nije priložena ovjerena garancija i račun
- za sve potrošne dijelove



GARANTNI LIST

NAZIV PROIZVODA: _____

TIP PROIZVODA: _____

SERIJSKI BROJ: _____

DATUM PRODAJE: _____

PEČAT I POTPIS PRODAVCA: _____

Garantni rok je 2 godine.
Duplikat se ne izdaje!

Garancijska izjava:

- Garancija važi za greške u materijalu i greške u proizvodnji.
- Proizvod će funkcionisati nesprekorno ukoliko ga budete koristili u skladu sa njegovom namenom i ako se budete rukovodili priloženim uputstvima za rukovanje.
- Proizvod koji je predviđen za hobi ili kućnu upotrebu ne sme da se upotrebljava u profesionalne svrhe.
- Na vaš poziv ćemo, u garantnom roku, pobrinuti za otklanjanje kvaro i nedostataka koji su nastali normalnom upotrebom, najkasnije u roku 45 dni, od dostavljenog zahteva za popravku.
- Proizvod koji ne bude popravljen u roku 45 dana, biće zamenjen novim ili će vam biti vrćen novac.
- U slučaju da popravka proizvoda u garantnom roku traje više od jednog dana garantni rok se produžuje za vreme trajanja popravke.
- Garantni rok počinje da teče sa danom prodaje što dokazujete garantnim listom i originalnim računom.
- Ne odgovaramo za nikakvu štetu (gubitak, oštećenje stvari) koja prizlazi korišćenjem ili nemogućnošću upotrebe proizvoda.
- Proizvod kojeg kupac donese na servis mora da bude čist. U suprotnom se zaračunavaju troškovi čišćenja.
- Rezervni delovi su obezbeđeni minimalno 5 godina.
- U koliko se uslovi u lokalnim propisima razlikuju od navedenih, primenjuju se lokalni propisi.

Garancijski uslovi:

Garancija se ne priznaje:

- Ako se proizvod upotrebljava suprotno njegovom namenom ili uputstvima za upotrebu.
- U slučaju da je proizvod upotrebljivan u profesionalne namene a za to nije predviđen.
- Ako su kvarovi ili oštrenjima pole naše isporuke.
- U slučaju da je proizvod bio preopterećen.
- Ako je proizvod otvarala i popravljala neovlašćena osoba.
- Ako je kvar mehanički tj. fizički.
- Ako je kupac nestručno ili malomarno rukovao proizvodom.
- Ako nije potvrđen garantni list i priložen originalni račun.
- Za delove koji su konstruktivni i namenski podložni stalnom habanju i potrošni materijal.
- Za kvarove koji su nastali nepravilnim ili nepotpunim održavanjem i skladištenjem.



GARANTEN LIST

Име на артиклот: _____

Модел: _____

Сериски број на апаратот : _____

Датум на продажба : _____

Печат и потпис на продавачот : _____

Гарантен период **2 години**.
Копија на гарантниот лист не се издава!

Гарантна изјава:

- Гаранцијата ќе ви биде прифатена, доколку има грешки во материјалот или производствени грешки.
- Апаратот би работел исправно, доколку го употребувате во согласност со приложеното упатство и неговата намена.
- Апарат кој е предвиден за хоби или домашна употреба, не смее да се употребува за професионални цели.
- На ваше барање во гарантниот рок, ќе се потргиме за отстранување на дефектите, кои настанале при нормална работа со апаратот, најдоцна 30 дена од денот на приемот на апаратот во сервисот.
- Апаратот кој нема да биде поправен за 30 дена, ќе ви го замениме со нов или ќе ви ги надоместиме трошоците за купување на истиот.
- Гарантниот рок почнува да трае од денот на продажбата, докажувајќи го тоа со приложување на гарантниот лист и оригинална сметка/фактура.
- Не одговараме за настанати штети (губење на добивка/профит, оштетување), кои произлегуваат од употребување или од невозможноста на употребување на апаратот.
- Апаратот кој купувачот го носи на сервис мора да биде чист. Во спротивно се пресметуваат трошоци потребни за негово чистење.
- Обезбедуваме резервни делови минимум 5 години.
- Во случај да се локалните регулативи поинакви од оние горе споменати, ќе бидат следени локалните регулативи.

Гарантни услови

Гаранцијата не се признава во следните случаи:

- Доколку апаратот се употребува во спротивност од неговата намена или упатство за употреба.
- Во случај кога апаратот се употребувал за професионална намена, а тој за таа не е предвиден.
- Ако дефектот настанал при транспорт, по испорака.
- Ако дефектот настанал од преоптовареност на апаратот.
- Ако со апаратот ракувало необучено лице.
- Ако дефектите настанале од механичка или физичка повреда.
- Ако купувачот ракувал нестручно или несвесно со апаратот.
- Ако не е приложен гарантен лист или фискална сметка/фактура.
- За делови кои се конструктивно и наменско изложени на постојано абење и потрошен материјал.
- За дефекти предизвикани од неправилно или непотполно одржување и чување.

ГАРАНЦИОННА КАРТА

АРТИКУЛ:

МОДЕЛ:

ДАТА НА ПРОДАЖБА:

Подпис и печат на продавача:

Сериен номер на машината:

Гаранционен срок 24 месеца.

Дубликат на гаранционната карта не се издава!

Разяснения:

- Гаранцията се признава за дефекти на материала или производството .
- Машината трябва да бъде използвана само по предназначение и съобразно инструкциите за употреба.
- Машини от любителска гама не трябва да бъдат използвани за професионални цели.
- Ремонт на машини в гаранционен срок.използвани правилно и по предназначение,трябва да бъде извършен в рамките на 45 дни от датата на постъпване в сервиз.
- В случай,че машината не може да бъде ремонтирана до 45 дни,клиента получава нова машина или възстановяване на парите за покупката на дефетиралата.
- Когато ремонтът отнема повече от един ден,гаранционният срок се удължава с времето на престой на машината в сервиза.
- Гаранционният срок започва да тече от деня на продажба,като това се удостоверява с попълнена гаранционна карта и оригинална фактура от покупката.
- Дистрибутора не носи отговорност за пропуснати ползи от неизможността да се употребява машината през време на престоя в сервиз.
- При непредставяне на изискваните документи ремонта е за сметка на клиента.
- Машините,постъпващи за ремонт трябва да са добре почиствени,в противен случай почистването им се заплаща от клиента
- Дистрибутора ще осигури резервни асти за 5 години.
- В случай че местните закони и разпоредби са различни од тези посочени по-горе, ще бъдат последвани местните закони и разпоредби.

Гаранционни условия:

Гаранция не се признава в следните случаи:

- В случай,че уредът се експлоатира в противоречие с неговото предназначение или инструкции за употреба
- В случай на професионална употреба,за каквато не е предназначен
- В случай на транспортен дефект след закупуване
- В случай,че уредът е претоварен
- В случай на опит за ремонт от неоторизирани лица
- В случай на механични дефекти
- В случай на неправилно боравене с уреда или несъобразяване с инструкциите
- За компоненти, които са подложени на продължително износване , както и консумативи
- За дефекти причинени от неправилна или непълна поддръжка и съхранение

JÓTÁLLÁSI JEGY

TERMÉK MEGNEVEZÉSE:

TÍPUS:

VÁSÁRLÁS DÁTUMA:

Kereskedő aláírása, pecsétje :

Széria száma:

A gyártó a termékre, a vásárlás napjátólszámított 24 hónapra terjedő jótállást vállal.

A másolt jótállási jegy nem érvényes!

Jótállási nyilatkozat

- A jótállás, a gyártási és anyaghibákból eredő meghibásodásokra érvényes.
- A készülék rendeltetésszerű használata érdekében, olvassa el a használati útmutatót.
- A készülék háztartási (hobby) használatra alkalmas, professzionális felhasználásra nem.
- A jótállási időn belüli garanciális meghibásodás és rendeltetésszerű használat esetén a szállító köteles 45 napon belül megjavítani és vizsgajuttatni a készüléket.
- Amennyiben a készülék 45 napon belül megjavítva nem kerül vissza a tulajdonoshoz a szállító köteles azt kicserélni.
- A jótállási időszak a vásárlás napjától kezdődik amelyet a vásárlást igazoló blokkal vagy számlával kell igazolni.
- A szállító nem vállal felelősséget olyan károkért (kieső profit, sérülésekért), amelyek a nem rendeltetésszerű használatból adódnak.
- A szervíz csak letisztított gépeket vesz át javításra. Amennyiben a gép nem tiszta a szállító a tisztítás költségeit a vásárlóra terheli.
- A szállító legalább 5 évig biztosítja az alkatrészellátást a készülékhez.
- Amennyiben az adott ország rendeletei eltérnek a fentiekől, abban az esetben azokat kell alkalmazni.

Jótállási feltételek:

A jótállás a következő esetekben nem érvényes:

- amennyiben a készüléket nem a használati utasításnak megfelelő célra és módon használják
- amennyiben a készüléket professzionális célra használják
- amennyiben sérülés keletkezik a készüléken, a szállítótól történő átvétele után
- a készülék túlterhelése esetén
- nem szakszervízben történő javítás esetén
- természetes, mechanikus elhasználódás esetén
- szakszervízben, gondatlan használat esetén
- amennyiben a vásárlás napját nem tudja a vásárló blokkal vagy számlával igazolni

ZÁRUČNÝ LIST

0711

Typ*:	Objednávacie číslo*:
Predajca pečiatka a podpis*:	Výrobné číslo*:
	Dátum predaja*:
	Príslušenstvo:

*Povinné údaje

ZÁRUČNÍ LIST

VÝROBEK:	
MODEL:	
DATUM PRODEJE:	
Razítko a podpis prodejce:	
Výrobní číslo:	

Bez ohledu na zákonné požadavky poskytuje Rheinland Elektro Maschinen Group záruku v souladu s platnými právními předpisy země bydliště zákazníka, ale vždy nejméně po dobu 2 roky, počínaje datem nákupu výrobku koncovým uživatelem.
Není možné vydávat duplikáty záručního listu!

Definice záruční lhůty:

- Záruka se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady.
- Zařízení bude provozováno řádně a pouze v souladu s uživatelským manuálem.
- Zařízení určená pro domácí (hobby) použití nebudou užíváno pro profesní nároky..
- Záruční opravy vad a defektů způsobené běžným používáním během záruční doby bude zpracovány v souladu s platnými právními předpisy..
- Nebude-li zařízení v souladu s platnými právními předpisy, opraveno, bude prodejcem zařízení bezplatně nahrazeno jiným, nebo bude zákazníkovi vrácena kupní cena.
- V případě záruční opravy delší než jeden kalendářní den dochází k prodloužení záruční doby o trvání opravy.
- Záruční lhůta začíná dnem prodeje zařízení koncovému zákazníkovi a musí být stvrzena originálním záručním listem a dokladem o koupi.
- Ditrributor nenese žádnou za zodpovědnost za poškození (ušlý zisk, poškození věci atd.) způsobené nemožností výrobek používat.
- Zařízení dodané k reklamaci musí být čisté. V opačném případě budou zákazníkovi účtovány náklady za čištění.
- Distributor bude k zařízení poskytovat náhradní díly po dobu v souladu s platnými právními předpisy..
- V případě lokálních zákoných regulí, které nejsou zmíněny v textu shora, je nezbytné tyto respektovat.

Podmínky záruční lhůty:

Záruka nebude uznána v následujících případech:

- použití v rozporu s manuálem
- použití profesionálního rázu, aniž by k tomu bylo zařízení určeno
- poškození při přepravě po doručení
- přetěžování zařízení
- zásahu do zařízení neautorizovanou osobou
- mechanického nebo běžného opotřebení
- neodborným či nedbalým použitím zařízení
- vhybčijícího záručního listu či dokladu o koupi
- na díly, které podléhají běžnému opotřebení a na spotřební materiál
- na závady způsobené nesprávnou nebo neúplnou údržbou a uskladněním



Authorised Service Centers

SI - SLOVENIJA

Dilex-EM, trgovina in servis d.o.o.
PC Žeje pri Komendi
Pod lipami 10
1218 Komenda
Tel.: +386 (0)8 2000 935
e-mail: servis@dilex.si
www.dilex.si

HR – HRVATSKA

Rheinland Elektro Maschinen d.o.o.
Poduzeće u okviru REM Group
Ul. Matije-Petra Katančića 30
10430 Samobor
Tel.: +385 1 3325 515
e-mail: servishr@rem-maschinen.com
www.rem-maschinen.com

МК – МАКЕДОНИЈА

Makweld d.o.o
8 Indjikovo 24
1040 Skopje
Tel.: +389 2 3173 058
e-mail: service@makweld.com.mk
www.makweld.com.mk

OTHER REGIONS

Please check www.rem-power.com



REM POWER[®]

Rheinland Elektro Maschinen

LABEL

DISTRIBUTOR

Rheinland Elektro Maschinen GROUP

PC Komenda, Pod lipami 10

SI – 1218 Komenda – **EU**

E – Mail: exp@rem-maschinen.com

[www. rem-power.com](http://www.rem-power.com)

[www. rem-maschinen.com](http://www.rem-maschinen.com)